

# ÍNDICE

- 1 - Prefácio pela MusicLife LTD
- 2 - Prefácio por Jean-Michel Jarre
- 3 - Descrição do AeroSystem®
- 4 - Comando à distância do AeroSystem®
- 5/6 - Guia rápido de instalação do AeroSystem®
- 7 - Utilização do AeroSystem®
- 8 - Utilização do comando à distância
- 9/10 - Manutenção e cuidados
- 11 - Primeira ajuda antes da assistência
- 12/13 - Instruções de segurança
  
- Anexo 1 - Produtos compatíveis
- Anexo 2 - Garantia do AeroSystem®

# PREFÁCIO PELA MUSIC LIFE LTD

## **AeroSystem® Jean-Michel Jarre, o novo padrão em engenharia acústica.**

Pioneiro na indústria da música durante mais de três décadas, Jean-Michel Jarre demonstrou a sua experiência criando as emoções mais extraordinárias. Por conseguinte, o passo natural seguinte, que não surpreendente, foi dado quando com o apoio da sua equipa decidiu desenvolver o AeroSystem®, um revolucionário sistema de altifalantes de som. O AeroSystem® da Jarre Technologies® oferece, até mesmo aos amantes da música mais exigentes, o som mais puro e potente possível. Desde a concepção até ao produto final, o AeroSystem® baseia-se na tecnologia mais inovadora e em materiais de vanguarda.

A concepção definitivamente elegante do AeroSystem® integra-se perfeitamente em qualquer interior; por último, um sistema de altifalantes que atrai tanto os amantes da concepção como os da música. Primeira de uma série de soluções revolucionárias, o AeroSystem® é o resultado de quatro anos de investigação e desenvolvimento por Jean-Michel Jarre e pela sua equipa de engenheiros de som. Nascido na França, este potente sistema de música é um marco no mundo da acústica

Contrariamente aos sistemas tradicionais, o AeroSystem® incorpora um circuito de sinal electrónico feito a propósito para reproduzir tanto as linhas baixas como as notas altas com óptima precisão em todos os formatos digitais (MP3, ACC, WMA, etc.). O AeroSystem® é compatível com todos os modelos iPod e iPhone e é fornecido com uma porta USB 2.0 integrada, assim como com um mini-jack que oferece a possibilidade de conexão do sistema a um computador portátil, a um reproduzidor de CD/DVD ou a quaisquer outros telefones inteligentes e reproduzidores MP3.

Objecto de concepção de alta tecnologia, o AeroSystem® proporciona um som preciso e envolvente graças à sua potente caixa e a dois altifalantes direccionais.

O sistema é controlado por um comando à distância fosco translúcido, objecto de concepção em si mesmo, que permite que o amante da música manuseie o AeroSystem® à distância através do seu iPod ou iPhone.

## PREFÁCIO POR JEAN – MICHEL JARRE



Hoje em dia ouvimos mais música do que em qualquer outro momento da história.

Ouvimo-la em todo o lado, onde quer que seja, embora prestemos menos atenção à forma como o fazemos. Se experimentarmos o som através dos altifalantes miniatura de um computador portátil, dos auriculares baratos conectados aos nossos telemóveis ou dos pequenos sistemas de som nas zonas públicas, abandonámos gradualmente a nossa exigência de qualidade e, no processo, creio que também a nossa relação emocional com o som.

Durante muitos anos sonhei com um sistema de som que evocasse uma das concepções-ícone associadas ao nosso património musical, tal como o elegante fonógrafo ou o brilhante gira-discos, que complementam virtualmente qualquer interior. No coração desta concepção estaria um sistema de som suficientemente potente para fazer justiça a cada sala de aulas de música (incluindo a minha!) em qualquer volume, combinando uns baixos claros e intensos com uma excelente definição nas frequências altas.

O sistema de som dos meus sonhos já é uma realidade.

O sistema AeroSystem® de primeira categoria e acessível agradará aos amantes tanto da música como da concepção, ao mesmo tempo que proporcionará todo o tipo de música numa grande quantidade de plataformas e formatos, incluindo os iTunes .mp3s e ficheiros .wav de qualidade superior. Aqui, por último, está o desempenho pelo qual ansiei na forma que desejava.

Espero que o seu AeroSystem® lhe proporcione tanto prazer de audição no seu lar como me proporciona a mim no meu.

Bonne écoute!

Jean-Michel Jarre

# DESCRIÇÃO DO AEROSYSTEM®



## FICHA TÉCNICA

Gama de frequências: -6 dB a 52 Hz e 20 kHz  
Potência do amplificador: Subwoofer 1 x 60 W  
+ Satélite 2 x 30 W  
Tamanho do altifalante: subwoofer 5,25 pol. /  
Satélite 3 pol.  
Alimentação: 230 V ~ 50 Hz  
Entradas: mini-jack 3,5 mm  
USB com decodificador MMA e MP3  
Conector iPod 30 pinos  
Altura: 42,5 pol. (1.085 mm)  
Diâmetro: 10,2 pol. (260 mm)  
Peso: 14,6 kg  
Material: Vidro boro silicato de alta resistência  
e aço inoxidável

**O seu AEROSYSTEM® é entregue com os seguintes acessórios:**

- Adaptador (pequeno)
- Adaptador (médio)
- Adaptador (grande)
- Adaptador (extra-grande)
- Tampa
- Ventosa
- Comando à distância com pilha
- Manual de instruções

**Veja (Anexo 1) para produtos compatíveis**

## Comando à distância do AeroSystem®



< **MENU** >: Botão menu

< **BASS** >: Botão reforço subwoofer

< **AUX** >: Comutação para entrada de linha/USB/conexão do iPod ou iPhone

< **MUTE** >: Botão silêncio (-20 dB)

Quando o Silêncio está activado, o LED ON/OFF pisca

< **+/-** >: Botões Aumentar/Diminuir volume

< **▶ ||** >: Botão Reproduzir/Pausa. Mantenha-o pressionado durante mais de 1 segundo para mudar para o modo Stop

< **▶ ▶** >: Ir à música seguinte

< **◀ ◀** >: Ir à música anterior

# Guia rápido de instalação do AeroSystem®

## 1 – Desembalar cuidadosamente o AeroSystem®

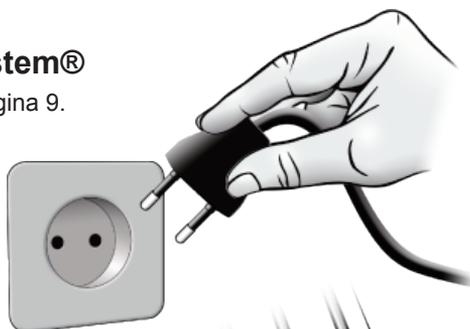
O AeroSystem® tem componentes de vidro. Tenha especial cuidado com a desembalagem. Recomendamos que desembale o produto com a ajuda de outra pessoa.

Para manter uma ventilação correcta, coloque o AeroSystem® pelo menos a uma distância de 40 cm de outros equipamentos eléctricos e não obstrua as aberturas de ventilação.

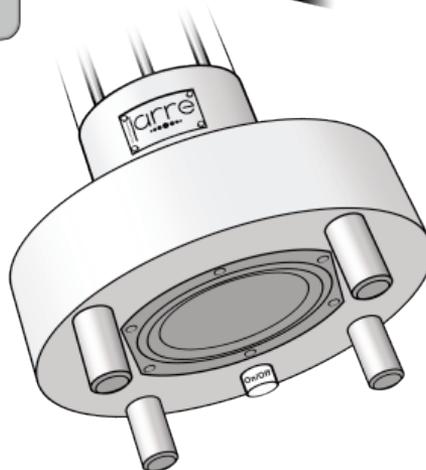
Coloque o AeroSystem® sobre uma superfície plana e estável.

## 2 – Conectar o AeroSystem®

Veja Manutenção e cuidados, página 9.



## 3 – Ligar o AeroSystem® (O botão de ligação encontra-se ao lado da base posterior).





# Utilização do AeroSystem®

## - Botão de comando de som <🔊> no AeroSystem®

Quando o AeroSystem® estiver a reproduzir, pressione (momentaneamente) <🔊> para o silenciar (isto também provocará uma pausa na música). Pressione momentaneamente <🔊> uma segunda vez e a música reiniciará a reprodução com o mesmo volume.

Quando o AeroSystem® estiver a reproduzir, mantenha <🔊> pressionado para aumentar o volume de audição. Se libertar <🔊> o volume estabilizar-se-á.

Volte a manter <🔊> pressionado para reduzir o volume de audição.

Esta função usa o botão de comando de som <🔊> para ajudar o utilizador a regular o volume se o comando à distância não estiver acessível ou não tiver pilhas.

## Indicações do LED no botão de comando de som <🔊>

O LED pisca por instantes de dois em dois segundos quando o AeroSystem® está no modo Silêncio ou Pausa. O LED mantém-se permanentemente aceso quando está no modo Reprodução.

A pressão de qualquer botão do comando à distância faz com que o LED pisque, o que indica que recebeu a ordem do comando à distância. Nota: o comando à distância deve estar apontado para o AeroSystem®.

Função Reforço de baixos no Comando à distância:

Quando o modo Reforço de baixos está desactivado, o LED pisca por instantes.

Quando o Reforço de baixos está activado o LED pisca durante mais tempo.

## - O AeroSystem® pode ser utilizado com 3 entradas: iPhone/iPod, USB e entrada de linha.

Para passar de uma entrada para outra, pressione <AUX> no comando à distância.

**Primeira fonte de entrada :** O acoplamento Apple (iPod, iPhone, iTouch, etc.)  
O AeroSystem® começará a reproduzir a partir do produto Apple, inclusivamente quando o USB ou a entrada de linha também estiverem conectados.

**Segunda fonte de entrada :** Reprodutor USB para a memória USB.  
O AeroSystem® começará a reproduzir a partir da entrada USB se nenhum produto Apple estiver no acoplamento Apple.

**Terceira fonte de entrada :** O AeroSystem® começará a reproduzir a partir da entrada de linha se nenhum produto Apple e USB estiverem disponíveis.

## Utilização do Comando à distância

### - Navegar no iPhone ou iPod

Pressionando < MENU > acederá ao menu do iPhone ou iPod.  
 Logo que pressiona < MENU > o comando à distância entra no modo Navegação.  
 Sairá automaticamente do modo Navegação decorridos 15 segundos. Para sair rapidamente, pressione o botão < BASS >. No modo Navegação usam-se os botões <+> e <-> para subir e descer no menu e usa-se o botão <▶||> como botão <Enter>.

### - Navegação na memória USB

Para ir à música seguinte, pressione <▶▶>. Para ir à música anterior, pressione <<<<>.  
 Para ir à pasta seguinte, mantenha <▶▶> pressionado durante 2 segundos.  
 Para ir à pasta anterior, mantenha <<<< pressionado durante 2 segundos.

### - Navegação no modo Entrada de linha

Use o dispositivo < AUX > para navegar no modo Entrada de linha.

# Manutenção e cuidados

A manutenção pode incluir a limpeza periódica do AeroSystem® e a substituição da pilha do comando à distância.

## - Limpeza

Desligue o AeroSystem® e desconecte-o antes de o limpar.

Para limpar o exterior utilize um pano macio e seco, tal como o fornecido.

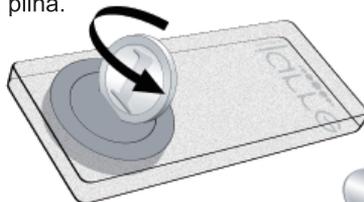
NÃO UTILIZE SOLVENTES NEM PULVERIZADORES.

NÃO DEIXE QUE SEJAM DERRAMADOS LÍQUIDOS NEM QUE CAIAM OBJECTOS EM NENHUMA ABERTURA DO AEROSYSTEM®.

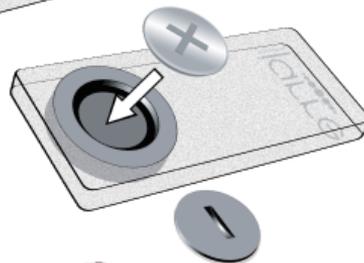
## - Substituição da pilha do comando à distância

Quando o comando à distância deixar de funcionar ou parecer que o seu alcance se reduz, é chegado o momento de substituir a pilha.

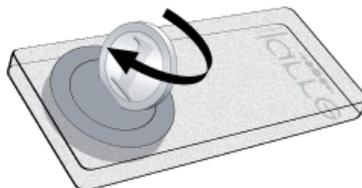
Passo 1/ Usando o lado de uma moeda, rode a tampa da pilha ligeiramente para a esquerda.



Passo 2/ Substitua a pilha por uma nova com o mesmo número de modelo (CR2025). O pólo positivo (+) deve ficar virado para cima.



Passo 3/ Volte a colocar a tampa e rode-a para a direita até que fique fixa no devido lugar.





## - Cuidados com a pilha



- A pilha deve ser substituída por um adulto
- A pilha não deve ser posta em curto-circuito
- A pilha usada deve ser substituída



CUIDADO: Há perigo de explosão se a pilha for substituída de forma incorrecta. A pilha nova deve ser do mesmo modelo que a antiga.



- Não deite a pilha no fogo, dado que pode explodir ou ficar com fugas. Elimine a pilha de forma correcta.



### AVISO IMPORTANTE



**Esta embalagem contém o produto principal AeroSystem®, o comando à distância e 4 adaptadores para vários produtos Apple para serem conectados com segurança e fiabilidade ao AeroSystem®. Retire todas as peças da caixa e todo o material de embalagem do produto. Recomendamos que conserve todos os materiais de embalagem para o caso de serem necessárias reparações. A embalagem é necessária para a protecção do AeroSystem® durante o transporte.**



Coloque o AeroSystem® numa superfície plana e estável. Não deve permanecer sob a luz solar directa nem perto de fontes de água, humidade, calor, pó, vibrações ou campos magnéticos intensos.

Para garantir a melhor qualidade de som do AeroSystem® recomendamos uma taxa de compressão de 256 kb ou superior para todos os ficheiros mp3 ou wma.

# Primeira ajuda antes da assistência

## Investigação de avarias no produto

Se tiver dúvidas quanto à compatibilidade do produto iPod/iPhone com a torre AeroSystem®, visite [www.jarre.com](http://www.jarre.com) para obter as informações mais actualizadas.

Problema	Eventual causa do problema	Soluções possíveis
Não se ouve o som do AeroSystem®	Não há corrente	Certifique-se de que a ficha eléctrica está conectada à tomada de corrente e de que o interruptor está na posição <On>
	O volume é demasiado baixo	Verifique se a função semi-silêncio está desactivada (o LED não pisca). Aumente o volume.
	O produto iPod ou iPhone não tem músicas em memória ou não funciona	Verifique outras entradas USB ou Entrada de linha; se estiverem bem, verifique com outro produto Apple
	O produto Apple está no modo < stop > ou no modo < pause >	Verifique se no ecrã do produto Apple está a ser reproduzida a pista da música.
O produto não se liga	A ficha não está totalmente introduzida na tomada	Verifique se a ficha está totalmente introduzida na tomada
		Experimente conectar e desconectar o AeroSystem®
O comando à distância não funciona	A pilha está gasta	Substitua a pilha (veja a página 9)
	O sensor não está no alcance acessível do comando à distância	Verifique se há obstáculos entre o comando à distância e o sensor infra-vermelho
	A pilha foi colocada em posição errada	Abra a tampa da pilha e verifique se o pólo (+) está na parte superior
O iPod não responde ou não se carrega	O iPod não está totalmente inserido no conector	Desconecte a ficha do iPod e volte-o a conectá-la
	O adaptador não corresponde ao modelo de produto Apple	Verifique o manual de instruções e certifique-se de que o adaptador corresponde ao produto Apple que está a utilizar

# Instruções de segurança



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



## Informações importantes relacionadas com a segurança do produto

Para evitar choques eléctricos, nunca tente abrir o produto.

Para evitar incêndios e choques eléctricos, não utilize o cabo de alimentação com extensão ou tomada de qualquer outro acessório, excepto se a ficha puder ser totalmente inserida e os contactos eléctricos não estiverem acessíveis. Para evitar qualquer risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o produto à chuva ou à humidade.

### Alimentação

Este produto foi concebido para funcionar com uma alimentação de corrente de 230 V – 50 Hz. A conexão deste produto a uma fonte de alimentação diferente pode deteriorar o produto.

### Advertências importantes

- 1 - Leia, siga e guarde o manual de instruções para consulta.
- 2 - Não utilize este produto perto da água.
- 3 - Limpe o produto apenas com um tecido macio e seco. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, dado que deteriorarão o produto.
- 4 - Evite colocar o produto num lugar sob a luz solar directa ou perto de qualquer aparelho que produza calor, como por exemplo um aquecedor eléctrico, nem em cima de outro produto de alta fidelidade que crie calor.
- 5 - Evite lugares com falta de ventilação, que sejam poeirentos, húmidos ou estejam expostos a vibrações.
- 6 - Se não puder introduzir correctamente a ficha na tomada que se encontra na parede, deve entrar em contacto com um electricista.
- 7 - Certifique-se de que o cabo de alimentação está fora de lugares de passagem e que não será pisado.
- 8 - Antes de ligar o produto certifique-se de que o cabo de alimentação está correctamente instalado.
- 9 - Utilize exclusivamente os sobressalentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
- 10 - Desconecte a ficha do produto durante tempestades ou quando não tencionar utilizá-lo durante um longo período de tempo.
- 11 - Entre em contacto com um técnico qualificado para a manutenção do produto. Será necessária manutenção se o produto sofrer algum dano.
- 12 - Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, este produto não deve ser exposto à queda de água. Nunca tente abrir o produto você mesmo.
- 13 - Quando tiver que realocar o produto, certifique-se de que desliga o interruptor e depois desconecta o cabo de alimentação.
- 14 - Manuseie cuidadosamente o produto quando o transportar para evitar lesões se o produto se virar.
- 15 - Utilize o interruptor e o botão de comando da forma indicada no manual de instruções.

15 - Não coloque nem aproxime nenhum tipo de chama por cima ou perto do aparelho. Não exponha o comando à distância a calor excessivo, como por exemplo a luz solar, fogo ou similares.

16 - Este produto contém partes pequenas que podem ser ingeridas. Não é recomendado para menores de 3 anos.

17 - A ficha é utilizada como mecanismo de desconexão e, como tal, deverá estar sempre acessível.

18 - Não exponha o aparelho a gotas ou salpicaduras nem coloque objectos que contenham líquidos sobre o aparelho ou perto do mesmo.

19 - Este produto cumpre as directivas 2006/95/EC e 2004/108/EC.

## Informações importantes relacionadas com o meio ambiente



Este produto foi concebido em conformidade com normas internacionais que limitam o uso de substâncias perigosas (RoHS) em aparelhos eléctricos e a possibilidade de reciclagem de alguns materiais (WEEE). Necessita de obter informações relativas à forma de eliminação do produto.



Este símbolo está impresso nas pilhas ou na embalagem: significa que as pilhas entregues com o produto não devem ser processadas como outros resíduos domésticos.

Este produto foi concebido para uso exclusivamente no interior.



## Direitos de autor

Os dados de música transferidos/gravados não podem ser usados sem a aprovação do proprietário dos direitos, excepto para uso pessoal.

## Endereço do importador

- **Dectel** : Dectelnv, Blazoenstraat 34, B-9000 Gent Bélgica  
Página da Internet: [www.dectel.net](http://www.dectel.net) – E-mail: [jarre.technologies@dectel.net](mailto:jarre.technologies@dectel.net)  
Tel.: 0032 92166000 (Bélgica) – 0042 2261 814-146 (Alemanha)  
0031 858880463 (Holanda)
- **E-Motion** : E-MotionSpA, via Alessandria 43/A, 10098 Rivoli (TO) – Itália  
Tel.: +39-011 95 94 480 – E-mail: [jarre@e-motion.it](mailto:jarre@e-motion.it)